

# 5th India-Malaysia Foreign Office Consultations (FOC)

April 12, 2022

## 5ನೇ ಭಾರತ-ಮಲೇಷಿಯಾ ವಿದೇಶಾಂಗ ಕಚೇರಿ ಸಮಾಲೋಚನೆಗಳು (FOC)

ಏಪ್ರಿಲ್ 12, 2022

ಶೇರೇ ಸೌರಭ್ ಕುಮಾರ್, ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿ (ಪೂರ್ವ), ವಿದೇಶಾಂಗ ವ್ಯವಹಾರಗಳ ಸಚಿವಾಲಯ, ಭಾರತ ಜೊತೆಗೆ ದ್ವಿಪಕ್ಷೀಯ ವ್ಯವಹಾರಗಳ ಉಪ ಪರಧಾನ ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿ ಗೌರವಾನವಿತ ಡಾಟೊ ಅಮರಾನ್ ಬಿನ್ ಮೊಹಮ್‌ಮದ್ ರಫೀನ್, ವಿದೇಶಾಂಗ ವ್ಯವಹಾರಗಳ ಸಚಿವಾಲಯ, ಮಲೇಷಿಯಾ 12 ಏಪ್ರಿಲ್ 2022 ರಂದು ಮಲೇಷಿಯಾದ ಪುತ್ರಜಯದಲಲ್ಲಿ ಭಾರತ ಮತ್ತು ಮಲೇಷಿಯಾ ನಡುವಿನ 5ನೇ ವಿದೇಶಾಂಗ ಕಚೇರಿ ಸಮಾಲೋಚನೆಗಳ (ದ್ವಿಪಕ್ಷೀಯ ಸಮಾಲೋಚನೆಗಳು) ಸಹ-ಆಧ್ಯಕ್ಷತೆ ವಹಿಸಿದರು.

2. ಭೇಟಿಯ ಸಮಯದಲ್ಲೂ, ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿ (ಪೂರ್ವ) ಅವರು ಮಲೇಷಿಯಾದ ವಿದೇಶಾಂಗ ಸಚಿವ ಗೌರವಾನವಿತ ಡಾಟೊ ಶೇರೇ ಸೈಫುದ್ದೀನ್ ಅಬ್ದುಲ್ಲಾ ಮತ್ತು ಭಾರತ-ಮಲೇಷಿಯಾ ದ್ವಿಪಕ್ಷೀಯ ಸಂಬಂಧಗಳ ಕುರಿತು ಅಭಿಪ್ರಾಯಗಳನ್ನು ವಿನಿಮಯ ಮಾಡಿಕೊಂಡರು.

3. ವಿದೇಶಾಂಗ ಕಚೇರಿಯ ಸಮಾಲೋಚನೆಯ ಸಮಯದಲ್ಲೂ ಭಾರತ ಮತ್ತು ಮಲೇಷಿಯಾ ನಡುವಿನ ಬಹುಮುಖಿ ಸಂಬಂಧಗಳನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸಿದ ಎರಡೂ ಕಡೆಯವರು 2015 ರ ವರ್ಧಿತ ಕಾರ್ಯತಂತ್ರದ ಪಾಲುದಾರಿಕೆಯ ಚೌಕಟ್ಟಿನೊಳಗೆ ಒಟ್ಟಾರೇ ದ್ವಿಪಕ್ಷೀಯ ಸಂಬಂಧಗಳನ್ನು ಮುನ್ನಡೆಸುವ ತಮ್ಮ ಇಚ್ಛೆಯನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿದರು. ವಿದೇಶಾಂಗ ಕಚೇರಿಯ ಸಮಾಲೋಚನೆಗಳು ದ್ವಿಪಕ್ಷೀಯ ಸಂಬಂಧಗಳ ಸಂಪೂರ್ಣ ವಿಸ್ತರಣೆ ಮತ್ತು ಪರಸ್ಪರ ಹಿತಾಸಕ್ತಿಯ ಸಮಕಾಲೀನ ಪರಾದೇಶಿಕ ಹಾಗೂ ಜಾಗತಿಕ ಸಮಸ್ಯೆಗಳ ಕುರಿತು ಅಭಿಪ್ರಾಯಗಳನ್ನು ವಿನಿಮಯ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತದೆ.

4. ಎರಡೂ ಕಡೆಯವರು ಹೆಚ್ಚುತ್ತಿರುವ ಆರ್ಥಿಕ ಮತ್ತು ವಾಣಿಜ್ಯ ಸಂಬಂಧಗಳ ಬಗ್ಗೆ ತೃಪ್ತಿಯ ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿದರು ಹಾಗೂ ಕೋವಿಡ್ ನಂತರದ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ ಸಂಬಂಧಗಳ ತ್ವರಿತ ಪುನರುಜ್ಜೀವನದ ಭರವಸೆಯನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿದರು ಮತ್ತು ವ್ಯಾಪಕ ಶೇರಣಿಯ ಕ್ಷೇತ್ರಗಳಲ್ಲಿ ಸಹಕಾರವನ್ನು ಮತ್ತು ತೀವ್ರಗೊಳಿಸಲು ಎರಡೂ ಕಡೆಯ ಹಂಚಿಕೆಯ ಬದ್ಧತೆಯನ್ನು ಗಣನೆಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡರು.

5. ವಾಣಿಜ್ಯ ವಲಯಗಳಲ್ಲಿ ದ್ವಿಪಕ್ಷೀಯ ಕಾರ್ಯವಿಧಾನಗಳನ್ನು ಪುನಃ ಸಕ್ರಿಯಗೊಳಿಸಲು ಮತ್ತು ಪರಸ್ಪರ ಅನುಕೂಲಕರ ದಿನಾಂಕಗಳಲ್ಲಿ ನಡೆಯಲಿರುವ ಮುಂದಿನ ಮಂತ್ರಿ ಮಟ್ಟದ ಜಂಟಿ ಆಯೋಗದ ಸಭೆಗೆ ಫಲಿತಾಂಶಗಳನ್ನು ಪರಸ್ಪರತಪಡಿಸಲು ಎರಡೂ ಕಡೆಯವರು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡರು.

6. ಈ ವರ್ಷ ರಾಜತಾಂತ್ರಿಕ ಸಂಬಂಧಗಳ ಸ್ಥಾಪನೆಯ 65 ವರ್ಷಗಳನ್ನು ಗುರುತಿಸುವುದರಿಂದ, ಭಾರತ ಮತ್ತು ಮಲೇಷಿಯಾ ಎರಡರಲ್ಲೂ ಸಮರಣಾರ್ಥ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳನ್ನು ಸೂಕ್ತ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ನಡೆಸಲು ಎರಡೂ ಕಡೆಯವರು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡರು.

7. ಮುಂದಿನ ಎಫ್‌ಒಸಿಯನ್ನು ಹೊಸದಲಿಯಲ್ಲಿ ಪರಸ್ಪರ ಅನುಕೂಲಕರ ದಿನಾಂಕದಲ್ಲೂ ನಡೆಸಲು ಒಪ್ಪಿಗೆ ನೀಡಲಾಯಿತು.

ನವ ದೆಹಲಿ

ಏಪ್ರಿಲ್ 12, 2022

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.